

I Tilfælde af, at Enighed herom ikke kan tilvejebringes i Løbet af seks Maaneder at regne fra det Tidspunkt, hvor den ene af Parterne har rettet en Opfordring herom til den anden Part, skal efter Anmodning af en af Parterne Udnævnelser af Forligsmanden foretages af Formanden for den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje, eller hvis denne er en af de høje kontraherende Parter Statsborgere, af Næstformanden eller, hvis det er nødvendigt, af det ældste Medlem af Retten, der ikke er deres Statsborger.

#### Artikel 3.

Forligsmanden fastsætter selv Behandlingsmaaden og skal afgive en Beretning, der i paakommende Tilfælde skal indeholde et Forslag til Afgørelse af Tvistigheden.

Forligsmandens Virksomhed skal, medmindre Parterne træffer anden Aftale, være afsluttet i Løbet af seks Maaneder at regne fra hans Udnævnelse.

#### Artikel 4.

I Mangel af Overenskomst mellem Parterne paa Grundlag af Forligsmandens Beretning, og efter et forudgaaende Varsel af tre Maaneder, skal hver af dem have Adgang til direkte ved en almindelig Anmodning at forelægge Tvisten for den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje, der skal træffe Afgørelse i Henhold til Bestemmelserne i dens Statut.

Parterne er enige om, at de Tvistigheder, som efter Domstolens Formening ikke er af retlig Natur, skal kunne afgøres af Domstolen efter Grundsætningerne om Ret og Billighed.

#### Artikel 5.

Hvis det drejer sig om en Uoverensstemmelse, hvis Genstand efter den ene af Parternes indre Lovgivning henhører under dette Lands egne Domstole, derunder indbefattet Forvaltningsdomstole, skal denne Uoverensstemmelse først kunne behandles efter de i denne Traktat indeholdte Forskrifter, naar der er afsagt en endelig Dom af vedkommende Domstolsmyndighed i det paagældende Land.

#### Artikel 6.

Hvis Rettens Kendelse fastslaar, at en af en Domstol eller enhver anden Myndighed i en af de to Stater truffet Afgørelse eller Foranstaltning, helt eller delvis er i Strid med Folkeretten, og kan ifølge denne Stats Forfatning Følgerne af denne Afgørelse eller denne Foranstaltning ikke eller kun delvis afbødes, er Parterne enige om, at der skal tilkendes den forurettede Part en passende Godtgørelse paa anden Maade.

#### Artikel 7.

De Tvistigheder, som maatte opstaa angaaende Fortolkningen eller Anvendelsen af denne Traktat, skal ved en almindelig Anmodning henvises direkte til den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje.

#### Artikel 8.

Denne Traktat skal ratificeres. Ratifikationerne skal udveksles i Washington, D. C.